

УГОДА про співпрацю

м. Суми

«04» березня 2020 р.

Ресурсний центр вивчення французької мови при кафедрі теорії та практики романо-германських мов Сумського державного педагогічного університету імені А.С. Макаренка в особі керівника центра, кандидата філологічних наук, старшого викладача Божко Ірини Сергіївни та комунальна установа Сумська загальноосвітня школа І-ІІІ ступенів № 20 м. Суми, Сумської області в особі директора школи, Антонової Лариси Володимирівни (далі – Сторони), розуміючи необхідність та важливість науково-практичної співпраці, керуючись прагненням до взаємовигідних відносин співробітництва та партнерства щодо виконання взаємопов'язаних функцій і завдань, уклали угоду про співпрацю.

1. Предмет Угоди

Предметом цієї угоди є творче співробітництво у сфері наукової, навчально-методичної, виробничої, організаційної та іншої діяльності впровадження та використання результатів таких досліджень у широкій освітній практиці, поглиблення виробничих зв'язків між закладами вищої та середньої освіти, науково-методичне забезпечення діяльності профільної школи, підвищення рівня професійної підготовки молодих вчених і учителів, сприяння розвитку професійно-методичної освіти з урахуванням досягнень провідних вітчизняних і зарубіжних наукових шкіл, а також для підвищення ефективності наукової, методичної, педагогічної, виховної та інших видів діяльності Сторін.

Ця Угода не переслідує безпосередньої комерційної мети.

2. Основні напрями роботи

Сторони співпрацюють за цією Угодою у таких напрямках.

2.1. Створення умов для проведення експериментальної роботи (анкетування, тестування, пробного та експериментального навчання тощо) у межах вивчення французької мови, для впровадження результатів методичних досліджень у практику навчальної діяльності.

2.2. Підготовка і реалізація спільних науково-дослідних проєктів, створення і функціонування творчих авторських колективів для вирішення дослідницьких та освітніх завдань (розроблення робочих програм, навчально-методичних посібників, методичних вказівок тощо).

2.3. Співпраця у організації та проведенні науково-практичних конференцій, семінарів, круглих столів, методичних тренінгів та інших заходів.

2.4. Здійснення членами Ресурсного центру консультативної підтримки науково-методичної діяльності вчителів школи, рецензування наукових та методичних матеріалів.

2.5. Створення умов для підвищення професійно-методичної компетентності студентів, викладачів і вчителів.

2.6. Пропаганда науково-методичної діяльності Сторін.

3. Принципи співпраці

3.1. Сторони, які домовляються за цією Угодою, беруть на себе зобов'язання співпраці у напрямках, визначених п. 2 цього Договору.

3.2. Сторони діють у межах і суворо дотримуються чинного законодавства України, зберігають конфіденційність інформації, службову таємницю, отриману в процесі співпраці. Матеріали, інформація, технічні й інші засоби, одержані відповідно до цієї Угоди, можуть бути передані третій особі тільки за письмовою згодою Сторони, яка визнала їх такими, що мають таємничий чи конфіденційний характер.

3.3. Сторони оперативно та комплексно використовують можливості, сили та засоби при виконанні взаємопов'язаних завдань у межах своєї компетенції, наданих прав і обов'язків, взаємно і своєчасно обмінюються інформацією з питань співробітництва.

3.4. Ця Угода не впливає на зобов'язання сторін за їх договірними відносинами з іншими юридичними та фізичними особами.

3.5. Усі питання, проблеми та розбіжності, які можуть виникнути у процесі співпраці, Сторони зобов'язуються вирішувати шляхом взаємних конструктивних переговорів, з урахуванням інтересів обох Сторін і мети цієї Угоди.

4. Основні форми співробітництва

Основними формами співпраці Сторін є наступні.

4.1. Обмін досвідом наукової і практичної діяльності, методичними та іншими матеріалами.

4.2. Спільна підготовка та розробка навчально-методичних матеріалів для використання у навчально-виховному процесі середніх і вищих навчальних закладів.

4.3. Взаємодія у проведенні експериментальних досліджень, обробці та інтерпретації отриманих даних, упровадженні результатів досліджень тощо.

4.4. Проведення спільних науково-практичних просвітницьких заходів (конференцій, семінарів, круглих столів тощо).

4.5. Підвищення професійно-методичної компетентності представників Сторін шляхом ознайомлення з сучасними технологіями навчання іноземних мов і культур, науковими та методичними матеріалами, організації методичних тренінгів тощо.

4.6. Обговорення та рецензування наукових, навчально-методичних матеріалів з навчання іноземних мов і культур.

5. Витрати Сторін

Обидві сторони не беруть на себе фінансово-матеріальних зобов'язань стосовно одна до одної. Витрати, пов'язані з реалізацією заходів,

передбачених цією Угодою, Сторони здійснюють самостійно на умовах взаємності, якщо не буде узгоджений інший порядок дій.

6. Строк дії Угоди

6.1. Ця Угода набирає чинності з моменту її підписання сторонами і діє протягом п'яти років. У разі відсутності заяви однієї зі сторін про припинення або зміну умов цієї Угоди, протягом одного місяця після закінчення строку її дії Угода вважається продовженою на такий самий строк і на тих самих умовах, які передбачені цією угодою.

6.2. Кожна із сторін може виступати ініціатором дострокового розірвання Угоди, письмово попередивши другу сторону про свої наміри не пізніше, ніж за один календарний місяць до дати розриву.

7. Інші умови

7.1. За погодження Сторін до цієї Угоди можуть бути внесені зміни та доповнення, які оформлюються в письмовій формі та підписуються уповноваженими представниками обох Сторін і становитимуть невід'ємну частину Угоди.

7.2. При реорганізації чи перейменуванні однієї зі сторін її права та обов'язки, передбачені цією Угодою, за погодженням Сторін передаються правонаступнику.

7.3. Ця Угода складена українською мовою у двох примірниках, які мають однакову юридичну силу і зберігаються по одному у кожній Сторони.

7.4. Під час реалізації положень цієї Угоди представництво інтересів Ресурсного центру вивчення французької мови при кафедрі теорії та практики романо-германських мов Сумського державного педагогічного університету імені А.С. Макаренка покладається на відповідального виконавця – кандидата філологічних наук, старшого викладача, Божко Ірину Сергіївну. Представництво інтересів комунальної установи Сумська загальноосвітня школа I-III ступенів № 20 м. Суми, Сумської області покладається на відповідального виконавця – директора школи Антонову Ларису Володимирівну.

8. Юридичні адреси та підписи Сторін

Ресурсний центр вивчення французької мови
при кафедрі теорії та практики романогерманських мов,
Сумський державний педагогічний університет імені А.С.Макаренка,
вул. Роменська, 87,
м. Суми, 40002, Україна

Комунальна установа Сумська загальноосвітня школа І-ІІІ ступенів № 20 м. Суми, Сумської області, вулиця Металургів, 71, Суми, Сумська область, 40000 Україна

Керівник Ресурсного центру –

 І.С. Божко

ПОГОДЖЕНО
проректор з науково-педагогічної роботи Сумського державного педагогічного університету імені А.С.Макаренка



 В.І. Шейко

Директор школи –

 Л.В. Антонова



УГОДА про співпрацю

м. Суми

«04» березня 2020 р.

Ресурсний центр вивчення французької мови при кафедрі теорії та практики романо-германських мов Сумського державного педагогічного університету імені А.С. Макаренка в особі керівника центра, кандидата філологічних наук, старшого викладача Божко Ірини Сергіївни та комунальна установа Сумська загальноосвітня школа I-III ступенів № 20 м. Суми, Сумської області в особі директора школи, Антонової Лариси Володимирівни (далі – Сторони), розуміючи необхідність та важливість науково-практичної співпраці, керуючись прагненням до взаємовигідних відносин співробітництва та партнерства щодо виконання взаємопов'язаних функцій і завдань, уклали угоду про співпрацю.

1. Предмет Угоди

Предметом цієї угоди є творче співробітництво у сфері наукової, навчально-методичної, виробничої, організаційної та іншої діяльності впровадження та використання результатів таких досліджень у широкій освітній практиці, поглиблення виробничих зв'язків між закладами вищої та середньої освіти, науково-методичне забезпечення діяльності профільної школи, підвищення рівня професійної підготовки молодих вчених і учителів, сприяння розвитку професійно-методичної освіти з урахуванням досягнень провідних вітчизняних і зарубіжних наукових шкіл, а також для підвищення ефективності наукової, методичної, педагогічної, виховної та інших видів діяльності Сторін.

Ця Угода не переслідує безпосередньої комерційної мети.

2. Основні напрями роботи

Сторони співпрацюють за цією Угодою у таких напрямках.

2.1. Створення умов для проведення експериментальної роботи (анкетування, тестування, пробного та експериментального навчання тощо) у межах вивчення французької мови, для впровадження результатів методичних досліджень у практику навчальної діяльності.

2.2. Підготовка і реалізація спільних науково-дослідних проєктів, створення і функціонування творчих авторських колективів для вирішення дослідницьких та освітніх завдань (розроблення робочих програм, навчально-методичних посібників, методичних вказівок тощо).

2.3. Співпраця у організації та проведенні науково-практичних конференцій, семінарів, круглих столів, методичних тренінгів та інших заходів.

2.4. Здійснення членами Ресурсного центру консультативної підтримки науково-методичної діяльності вчителів школи, рецензування наукових та методичних матеріалів.

2.5. Створення умов для підвищення професійно-методичної компетентності студентів, викладачів і вчителів.

2.6. Пропаганда науково-методичної діяльності Сторін.

3. Принципи співпраці

3.1. Сторони, які домовляються за цією Угодою, беруть на себе зобов'язання співпраці у напрямках, визначених п. 2 цього Договору.

3.2. Сторони діють у межах і суворо дотримуються чинного законодавства України, зберігають конфіденційність інформації, службову таємницю, отриману в процесі співпраці. Матеріали, інформація, технічні й інші засоби, одержані відповідно до цієї Угоди, можуть бути передані третій особі тільки за письмовою згодою Сторони, яка визнала їх такими, що мають таємничий чи конфіденційний характер.

3.3. Сторони оперативно та комплексно використовують можливості, сили та засоби при виконанні взаємопов'язаних завдань у межах своєї компетенції, наданих прав і обов'язків, взаємно і своєчасно обмінюються інформацією з питань співробітництва.

3.4. Ця Угода не впливає на зобов'язання сторін за їх договірними відносинами з іншими юридичними та фізичними особами.

3.5. Усі питання, проблеми та розбіжності, які можуть виникнути у процесі співпраці, Сторони зобов'язуються вирішувати шляхом взаємних конструктивних переговорів, з урахуванням інтересів обох Сторін і мети цієї Угоди.

4. Основні форми співробітництва

Основними формами співпраці Сторін є наступні.

4.1. Обмін досвідом наукової і практичної діяльності, методичними та іншими матеріалами.

4.2. Спільна підготовка та розробка навчально-методичних матеріалів для використання у навчально-виховному процесі середніх і вищих навчальних закладів.

4.3. Взаємодія у проведенні експериментальних досліджень, обробці та інтерпретації отриманих даних, упровадженні результатів досліджень тощо.

4.4. Проведення спільних науково-практичних просвітницьких заходів (конференцій, семінарів, круглих столів тощо).

4.5. Підвищення професійно-методичної компетентності представників Сторін шляхом ознайомлення з сучасними технологіями навчання іноземних мов і культур, науковими та методичними матеріалами, організації методичних тренінгів тощо.

4.6. Обговорення та рецензування наукових, навчально-методичних матеріалів з навчання іноземних мов і культур.

5. Витрати Сторін

Обидві сторони не беруть на себе фінансово-матеріальних зобов'язань стосовно одна до одної. Витрати, пов'язані з реалізацією заходів,

передбачених цією Угодою, Сторони здійснюють самостійно на умовах взаємності, якщо не буде узгоджений інший порядок дій.

6. Строк дії Угоди

6.1. Ця Угода набирає чинності з моменту її підписання сторонами і діє протягом п'яти років. У разі відсутності заяви однієї зі сторін про припинення або зміну умов цієї Угоди, протягом одного місяця після закінчення строку її дії Угода вважається продовженою на такий самий строк і на тих самих умовах, які передбачені цією угодою.

6.2. Кожна із сторін може виступати ініціатором дострокового розірвання Угоди, письмово попередивши другу сторону про свої наміри не пізніше, ніж за один календарний місяць до дати розриву.

7. Інші умови

7.1. За погодження Сторін до цієї Угоди можуть бути внесені зміни та доповнення, які оформлюються в письмовій формі та підписуються уповноваженими представниками обох Сторін і становитимуть невід'ємну частину Угоди.

7.2. При реорганізації чи перейменуванні однієї зі сторін її права та обов'язки, передбачені цією Угодою, за погодженням Сторін передаються правонаступнику.

7.3. Ця Угода складена українською мовою у двох примірниках, які мають однакову юридичну силу і зберігаються по одному у кожній Сторони.

7.4. Під час реалізації положень цієї Угоди представництво інтересів Ресурсного центру вивчення французької мови при кафедрі теорії та практики романо-германських мов Сумського державного педагогічного університету імені А.С. Макаренка покладається на відповідального виконавця – кандидата філологічних наук, старшого викладача, Божко Ірину Сергіївну. Представництво інтересів комунальної установи Сумська загальноосвітня школа I-III ступенів № 20 м. Суми, Сумської області покладається на відповідального виконавця – директора школи Антонову Ларису Володимирівну.

8. Юридичні адреси та підписи Сторін

Ресурсний центр вивчення французької мови
при кафедрі теорії та практики романогерманських мов,
Сумський державний педагогічний університет імені А.С.Макаренка,
вул. Роменська, 87,
м. Суми, 40002, Україна

Комунальна установа Сумська загальноосвітня школа І-ІІІ ступенів № 20 м. Суми, Сумської області, вулиця Металургів, 71, Суми, Сумська область, 40000 Україна

Керівник Ресурсного центру –

 I.S. Божко

ПОГОДЖЕНО
проректор з науково-педагогічної роботи Сумського державного педагогічного університету імені А.С.Макаренка



 В.І. Шейко

Директор школи –

 Л.В. Антонова

